

47

J'ai trouve Amelie hier
 appai bien, mais Docteur
 Stegerthall m'avoit dit quelle
 avoit une aspace, dans la
 qui empeche d'avaller, ce qui
 me fit envoyer pour Bapier,
 nous eume une grande
 dispute, les medecin et moy,
 les quele s'entainet quelle est
 Jan fiéver, quoy quil me
 parais quelle avoit, la fague
 charge, et une espese de
 Chan, que lon observe dans
 la chaire, apres l'ecce de
 fiéver, j'insiste selon mes
 avie, pour le kinkina, mais
 Je parlais au Butchers,
 Bapier qui attand, la desu
 luy ay yeau regarde dans
 la gorge, ni trouva rien
 mais en luy touchant le pou
 luy trouva la fiéver et
 en fait convenire les medecin
 cete ce qui nous fait determiner
 de luy donner l'infusion,

I found Amely well
 enough yesterday tho'
 Dr. Stegerthal told me
 that she had a sort of
 a swelling which hind-
 red her from swallowing.
 upon that I sent to see
 Bussier we had a
 great dispute, the
 physician & I main-
 taind that it was a
 feavour that she appear'd
 to me to have her tongue
 furr'd, & that there was
 a sort of heat which
 remains in the flesh
 after a feavour fit. I
 insisted as I was advis'd
 that she should take
 the kinkina. but I
 spoke to Butchers.
 Bussier who attend'd
 upon this look'd in to the
 throat, found nothing
 but in touching her
 skin found her feavour-
 rish & convinc'd the
 physician of it, that
 determin'd us to give
 her the infusion five
 times a day, & for the
 vapours the gally drops
 in a tea made of rose-
 mary & sage from 15.

3 foy par jour et pour les vapours
de palpy tropes, dans une tea
fait de, sange, Rossemarine
et Saucyfrax 15 jusque 20
gente par jour, elle est resolu
de se faire la Colter aujourdhy
ou demain, avans que Je sois
a Kinsinthon, et votre amie
peut conter que Je ne la quitteray
pas, avans que cela soit fait
Je luy laise entirement le
soin qui elle veut choisir,
Jr Hants, et Bapierce moque
de tout ensemble et dire que
con luy avait fait du mal
de sainger, cela ne m'inquiete
pas, une moment, Je suis
sure que votre amie est
plus capable du monde,
pour donner des avie,
quelle malheur de ne pouvoir
avec ma fille du moim, de
fera toujours par les conseille
prene garde a votre sante
ma chere Kletton dans
le froit
Caroline

to 20 drops a day. She
is resolu'd to submit
to the incision to
day or to morrow
before I come to
Lensington. & your
freind may be sure
that I will not leave
her till it be done. I
leave to her entirely
the choice who shall
doe it. Dr Hans &
Bussier all together
blame me & say we
have done ill to bleed
her. that does not
disturb me a moment
I am sure your freind
is the most capable of
any in the world to
give advice. what
misfortune is it, not
to be able with respect
to my daughter allways
to have his advice follow'd
take care of your health
my dear Clayton this
cold weather
Caroline.